



## PREMIO INTERNAZIONALE DONNA DELL'ANNO 2011

### DONNA DELL'ANNO 2011

#### **Meena PAUDEL (Nepal)**

Nepal, in un villaggio sperduto ai piedi dell'Himalaya, una bambina ascolta di nascosto le parole del maestro. La scuola per lei è vietata, è una donna ed è nata con una grave malformazione. Nessuno si occupa di lei, anche la madre l'ha abbandonata. Il suo nome è Meena e vuole disperatamente imparare a leggere e scrivere. Ci riesce, viene persino ammessa alle scuole superiori. Parte per Katmandu, la capitale, e continua a studiare. Meena è inarrestabile, non si accontenta, non le basta conquistare l'autonomia per sé. Pensa a quelle come lei, non vuol più vedere bambine vittime sin dalla nascita della violenza e del pregiudizio. Così impegna tutte le sue energie in un progetto che coinvolga donne colpite da disabilità fisiche o mentali e problemi di emarginazione sociale. Con un'educazione e una formazione mirata, le capacità di ognuna possono venire valorizzate e aumentano le possibilità di essere accettata e rispettata. Secondo l'OMS (organizzazione mondiale della sanità) sono un miliardo i disabili nel mondo, l'80% vive nei paesi in via di sviluppo dove vengono discriminati e rifiutati. Tra questi donne e bambini sono a maggior rischio. Per tutti loro, e per tutti noi, la storia di Meena ha la forza di un simbolo e di un esempio. Fa parte del NDWA (Nepal Disabled Women Association) ed è coordinatore per il Nepal di CBM (ONG che combatte da più di un secolo le disabilità nel sud del mondo).

#### **Caroline Nomfundo PILISANI (Sud Africa)**

Nasce nel 1950 a Cape Town. E' una donna, è nera, in un luogo e in un'epoca in cui le persone di colore sono escluse dagli incarichi pubblici e, se donne, al massimo possono sperare in un lavoro da cameriere nelle case dei ricchi bianchi.

Ma Nomfundo Caroline ha altri progetti. Studia e diventa preside. A parte la discriminazione razziale, i problemi che si trova ad affrontare nascono dalla storica sottomissione femminile. Secondo la tradizione tribale, il desiderio sessuale maschile è una forza soprannaturale che non può essere controllata. Lo stupro diventa una "normale" affermazione di virilità. Abusi, violenze e non ultime le infezioni da Hiv, sono realtà quotidiana per migliaia di donne, il cui peggior nemico non di rado è lo stesso partner. Nomfundo Caroline diventa presto il punto di riferimento per la sua comunità. Si trasforma in "Mama Pilisani". La *Casa del Sorriso* da lei fondata è un rifugio sicuro per le donne e i bambini che ospita, ma soprattutto è l'occasione per prendere coscienza dei propri diritti. Il luogo dove una madre sorridente offre i doni preziosi dell'autonomia e della libertà. Responsabile della "casa del Sorriso" a sostegno di vittime di violenze e malate di AIDS. Dal 2007 ha dato un futuro a più di 400 persone, tra donne e bambini.

#### **Meena PAUDEL (Népal)**

Népal : dans un village perdu, au pied de l'Himalaya, une enfant écoute en cachette ce qu'explique le maître. L'école lui est interdite, car c'est une fille et elle est née avec une grave malformation. Personne ne s'occupe d'elle, même sa mère l'a abandonnée. Elle s'appelle Meena et souhaite désespérément apprendre à lire et à écrire.

Elle y parvient et est admise au lycée. Elle part donc pour Katmandou, la capitale, et y poursuit ses études. Rien ne peut arrêter Meena : il ne lui suffit pas d'avoir acquis sa propre autonomie, elle pense aux autres femmes qui sont comme elle et n'accepte pas que, dès leur naissance, des fillettes

soient encore victimes de la violence et des préjugés.

Elle se jette donc à corps perdu dans un projet destiné aux femmes handicapées physiques ou mentales et aux problèmes de marginalisation sociale.

Avec une bonne éducation et une formation adaptée, chacune de ces femmes peut développer ses capacités et augmenter ses chances d'être acceptée et respectée. Selon l'OMS, il y a un milliard de personnes handicapées dans le monde, dont 80% vivent dans des pays en voie de développement, où elles sont marginalisées et rejetées. Parmi ces personnes, les femmes et les enfants sont les plus touchés par cette situation.

L'histoire de Meena a force d'exemple et nous incite à ne pas les oublier.

Meena est membre de l'association népalaise des femmes handicapées (Nepal Disabled Women Association) et dirige des programmes du CBM au Népal, une organisation non gouvernementale qui lutte en faveur des personnes handicapées dans le tiers-monde depuis plus d'un siècle

### **Caroline Nomfundo PILISANI (Afrique du Sud)**

Elle naît en 1950, à Cape Town. C'est une femme et elle est noire, en un lieu et une époque où les personnes de couleur sont exclues des charges publiques et où, s'il s'agit de femmes, elles peuvent aspirer au mieux à un emploi de femme de chambre auprès d'une famille de blancs riches.

Mais Nomfundo Caroline a d'autres projets : elle étudie et devient proviseur.

A part la discrimination raciale, les problèmes contre lesquels elle doit se battre naissent du fait que les femmes sont soumises. Selon la tradition tribale, le désir sexuel des hommes est une force surnaturelle incontrôlable : le viol est donc considéré comme une affirmation normale de la virilité. Abus, violences sexuelles et infections par le VIH sont le quotidien de milliers de femmes, dont le pire ennemi est souvent leur propre conjoint.

Nomfundo Caroline devient rapidement un point de référence pour toute sa communauté, on l'appelle « Mama Pilisani ». Elle fonde la « Maison du sourire » pour accueillir les femmes et les enfants en danger et pour les aider à prendre conscience de leurs droits. Elle leur offre à la fois un lieu sûr, l'autonomie et la liberté.

Nomfundo Caroline est aujourd'hui responsable de la « Maison du sourire », qui soutient les victimes de violence et les malades du SIDA. Depuis 2007, elle a offert un avenir à plus de 400 femmes et enfants.

### **Meena PAUDEL (Nepal)**

Nepal. In a remote village at the foot of the Himalayas, a little girl is clandestinely listening to what the teacher says. She is not allowed to go to school because she is female and she was born with a serious malformation. No one cares for her. Even her own mother has abandoned her. Her name is Meena and she desperately wants to learn to read and write. She gets through and still manages to go to High School. She heads to the capital Katmandu where she carries on with her studies. There is nothing to stop her. Meena is insatiable and is not satisfied with acquiring independence only for herself. She turns to other women like her. She refuses to see other little girls to be victims of violence and prejudice from the moment they are born. She becomes single-mindedly involved in a project to support women with physical or mental disabilities and suffering from social rejection.

With an education and a made to measure training specific to their needs, every woman can start feeling worthy of respect and acceptance. According to the WHO (World Health Organization), there are one billion disabled people in the world of whom 80% live in developing countries where they are discriminated against and rejected. Women and children are at particularly high risk.

Meena did not want to forget them. Her story is a symbol of strength and an example to us all.

Belongs to the NDWA (Nepal Disabled Women Association).

She's CBM program manager for Nepal (an NGO which has been sustaining the disabled for over a century in the South hemisphere).

### **Caroline Nomfundo PILISANI (South Africa)**

Nomfundo Caroline was born in Cape Town in 1950. She is a black woman living in a time and place where coloured people are excluded from all public responsibilities. If born female, all they can expect, at best, is a job as a maid for the rich Whites. However, Nomfundo Caroline has other plans in mind. She studies hard and becomes Head of School. Besides racial discrimination, other problems that she has to face originate from a long standing female subservient imposed mindset. Indeed, the male sexual drive is, according to tribal customs, regarded as a supernatural force that cannot be controlled. Rape is only then a “normal” affirmation of the male virility. Abuse, sexual violence and HIV infection, are an everyday reality for thousands of women whose worst enemy is often their own partner. Nomfundo Caroline soon becomes the authority for her community and is known as “Mamma Pilisani”. She founded The House of Smiles ( la Casa del Sorriso) which is a safe shelter for women and children but above all, it is also a place where they can become aware of their own rights. The House of Smiles is a home where a smiling mother waits to give the precious gifts of independence and freedom.

In charge of the “House of Smiles”( la Casa del Sorriso) for the support of victims of violence and AIDS. Since 2007, she has been giving hope and a future for 400 women and children.